

EL ZAGUÁN

'Letra y nube'

Alejandro López Andrada



La poesía
cristalina,
limpia,
delicada de
Juan Antonio
Bernier,
con su raíz

hundida en la plenitud de lo esencial, en su nuevo poemario, *Letra y nube*, destila un lirismo sobrecogedor. El lector que se adentre en esta cápsula de luz y esencialidad hallará juncos y abejas, pájaros con el pico siempre azul, nubes como canciones de oro y agua. Aquí se congregan versos magistrales: «Estrellas convertidas en veleta/ variaciones genéticas/ del mismo ruiseñor». Dividido en estancias armónicas, el poemario rezuma misterio, concisión, belleza, como en la pieza titulada *Molmo de Rodalquilar*: «Perdiz entre el tomillo.../ oculta en el violeta/ eleva a las esferas/ su estribillo». No es fácil hallar un libro así, donde los versos manan luz sonora: «Por la adelfa amarilla/ la luz es siempre sabia». Un poemario encendido éste, *Letra y nube*, que evoca el lirismo del mago Juan Ramón.

FONDO DE ARMARIO

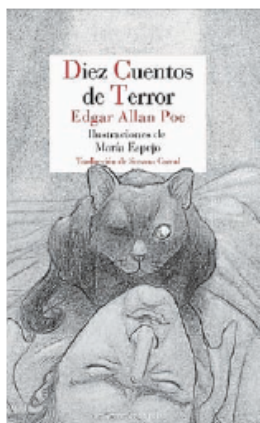
Poe y 'Voces del «boom»'

Antología de cuentos y entrevistas de Saladrigas

Luis Santillán

Conocimos a Edgar Allan Poe a través de la traducción que de sus relatos hiciera Julio Cortázar, o a Julio Cortázar gracias a sus traducciones de Edgar Allan Poe? Da igual que primero fuera el huevo o la gallina, ya que estamos ante uno de los renovadores del relato breve, cuya influencia fue tal que el propio Cortázar intuía que le sobrepasaba. Siempre reeditado, es de agradecer esta nueva edición de Reino de Cordelia, que además de aportar las fantásticas ilustraciones de María Espejo presenta a su vez una nueva traducción. Y la pregunta está servida. ¿Qué aporta la excelente traductora Susana Carral a la anterior de Cortázar? ¿Era acaso, el Poe por todos conocidos, demasiado cortazariano como indica Luis Alberto de Cuenca en el prólogo? Con todo, *Diez cuentos de terror*, que incluye, cómo no, *El barril de amontillado* y *El corazón delator*, entre otros, nos permite releer a Allan Poe recordando aquellas iniciales lecturas de la mano de aquellas primeras Antologías azules de Alianza Editorial. Pero hacerlo ahora gracias a esta lujosa edición de Cordelia es obrar justicia para un escritor excesivamente nombrado pero injustamente tratado, y aunque no es posible mencionar uno solo de sus cuentos sin por ello cometer una injusticia con los demás, hay uno que sobresale de entre todos por la fascinación que siempre me ha transmitido: *El pozo y el péndulo*.

Cuenta Robert Saladrigas en la introducción, tan valiosa por su contenido simbólico, intimista y yo diría que hasta entrañable,



que la gestación de *Voces del «boom»* hay que retrotraerla nada menos que a 1968, cuando leyó por primera vez *Cien años de soledad*, y cuando entrevistó a Gabriel García Márquez para la revista *Destino*, iniciando de esa manera una colaboración de entrevistas para dicha publicación entre las que se habrían de encontrar todos los participantes (o casi todos) del llamado boom latinoamericano.

«El 'boom' está más vivo que nunca. Y bueno es reivindicarlo ahora que se acaba de cumplir el tercer aniversario del fallecimiento de García Márquez»

Voces del «boom»
ROBERT SALADRIGAS

Voces del «boom» es una compilación en forma de monólogos/entrevistas de algunas de ellas, se echan en falta las que podrían haber sido las más audaces, qué duda cabe, caso de Julio Cortázar, Sábato o Monterroso. Pero el conjunto no desmerece las individualidades. García Márquez, Vargas Llosa, Rulfo, a quien tanto admiraron Gabo y Álvaro Mutis, Borges, Bioy Casares, Onetti, Manuel Puig... Son solo un ejemplo de las decenas de entrevistas que hiciera Saladrigas para *Destino*, de los secretos que nos legaron respecto a su literatura y a su vida. Toda una muestra de que el boom, por más que algunos deesen enterrado, está más vivo que nunca. Y bueno es recordarlo y reivindicarlo justo ahora que se acaba de cumplir el tercer aniversario del fallecimiento de Gabo, y cuando cuentan, según noticias procedentes de quienes se han hecho con el legado de su archivo, que han encontrado un manuscrito inédito del Nobel.

AMANE CERES

Días de...

María Ángeles Pérez



Cuando a un país le faltan fechas de su calendario para colocar y celebrar sus días de...

algo no acaba de funcionar. Escribo estas líneas una vez pasado el 23 de abril, por pura lógica todas las noticias nos bombardearon sobre libros, rosas, lecturas, para que nos entregáramos en cuerpo y alma a leer, a comprar una flor y a soñar. Algo parecido suele pasar con el día del planeta, de los niños, y otra serie indefinida de días de... Si todo estuviera en su lugar no tendríamos que hacer referencia a este simulacro de falsas celebraciones para tranquilizar nuestra conciencia, intentando demostrar que somos maravillosos aportando nuestra colaboración a que el tren de la vida funcione mejor. Todos los días deberíamos tener un ratito para leer, para la tierra, para los niños y, en definitiva, para todo. Nos ahorraríamos continuas marcas en el calendario, y seríamos mucho, pero que mucho más felices.

NOVELA



'La noche que no paró de llover'.
Autora: Laura
Castañón. Editorial:
Destino. Barcelona,
2017

La noche que no paró de llover explora los mecanismos del mal desde una triple vertiente: el que infligimos de forma deliberada, el que jamás imaginaríamos haber causado y el que creímos ocasionar sin que fuera así. A través de la historia de Valeria Santaclara y de las vidas que se cruzan con ella se van trenzando los destinos de todos los personajes.

POESÍA



'Antología poética'.
Autor: Claudio
Rodríguez. Edita:
Alianza Editorial.
Madrid, 2017

Discreto como muy pocos, Claudio Rodríguez (1934-1999) fue uno de los mejores poetas españoles de la segunda mitad del siglo XX. En esta antología se recogen los poemas más representativos de su corta pero excepcional obra, desde *Don de la ebriedad* (1953) hasta *Casi una leyenda* (1991), incluidos los 34 que, según el autor, deberían figurar en las antologías de su obra.

NOVELA



'La vida invisible de Euridice Gusmão'. Autora: Marta Batalha. Editorial: Seix Barral. Barcelona, 2017

Esta es la historia de dos hermanas en el Brasil de los años 50 del pasado siglo: una se escapa de casa para vivir el amor, la otra se comporta como una buena esposa, ama de casa y madre. Pero ninguna de las dos es feliz con su elección y tardarán en darse cuenta de que la felicidad que anhelan está escondida en los lugares más inesperados.

ARTÍCULOS



'En tierras de ficción'. Autor: Robert Saladrigas. Edita: Menoscuarto. Palencia, 2017

En tierras de ficción recoge una selección de artículos y críticas de Robert Saladrigas, fruto de su dedicación al análisis de la mejor narrativa universal desde el siglo XIX. Desde clásicos como Chejov, James, Conrad, Joyce o Virginia Woolf, hasta autores más actuales como Carver, Borges o Carpentier. Concluye con una conversación con José María Guelbenzu.

NOVELA



'El enigma Murillo'. Autor: Andrés González-Barba. Editorial: Almuzara. Córdoba, 2017

En la Sevilla de 1810, ocupada por los franceses, el mariscal Soult se obsesiona con el paradero de un cuadro desconocido de Murillo. Rendida la ciudad sin oponer resistencia, los soldados tienen la misión de encontrar a toda costa la preciada pintura para consumir el saqueo que está llevando a cabo el mariscal, que ha amasado una valiosa pinacoteca.